



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Box/Boîte de Réception des
Soumissions
1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212
100-1045 Main Street
Moncton
New Brunswick
E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)
1045 Main Street / 1045, rue Main
Moncton
New Bruns
E1C 1H1

Title - Sujet Mises à niveau du système de traite Mises à niveau du système de traitement d'eaux usées Établissement de Springhill	
Solicitation No. - N° de l'invitation EC016-230938/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EC016-230938	Date 2022-10-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWJ-017-6261	
File No. - N° de dossier PWJ-2-45054 (017)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2022-11-03 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Stockman (PWJ), Sonia	Buyer Id - Id de l'acheteur pwj017
Telephone No. - N° de téléphone (506) 961-7412 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EC016-230938/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
pwj017

Client Ref. No. - N° de réf. du client
R.061876.001

File No. - N° du dossier
PWJ-2-45054

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Mises à niveau du système de traitement d'eaux usées Établissement de Springhill

Modification 003

Cette modification est émise afin de:

- 1. Référence : FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)
SUPPRIMER : FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)
INSÉRER: FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) (révisée le 21
octobre 2022)**
- 2. INSÉRER: ANNEXE 3 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS**

Toutes autres conditions ne changent pas

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) (révisée le 21 octobre 2022)

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Mises à niveau du système de traitement d'eaux usées Établissement de Springhill

SA02 NOM LÉGAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Raison sociale:					
Nom Commercial (si applicable):					
Adresse:					
Téléphone:		Télécopieur:		NEA:	
Adresse courriel :					
Le Numéro d'organisation du Programme de sécurité des contrats (si requis) :					

SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 3.**

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire sera formé entre le Canada et le soumissionnaire. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés à la section Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans les cinquante (50) semaines à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire doit joindre à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T -Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission.

SA08 SIGNATURE

--

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

--

SIGNATURE

--

DATE

ANNEXE 3 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS

- 1) Les prix unitaires prévaudront lors de l'établissement du montant total calculé. Toute erreur arithmétique dans cette annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si l'un Des prix soumis ne reflète pas raisonnablement le coût d'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

SOMME FORFAITAIRE

Le montant de SOMME forfaitaire désigne les travaux auxquels s'applique une entente de SOMME forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant de SOMME forfaitaire représentent tous les travaux non inclus dans le tableau des prix unitaires.

Item	Référence de devis	Catégorie de main-d'œuvre, d'usine ou de matériel	Unité de mesure	Quantité estimée (QE)	Prix unitaire taxe(s) applicable non-comprise (PU)	Montant étendu (QE x PU) taxe(s) applicable non-comprise
1	1.2	Somme forfaitaire	somme forfaitaire	1		
2	1.3.2	Décapage élimination du sol	somme forfaitaire	1		
3	1.3.3	Excavation non classée	somme forfaitaire	1		
4	1.3.5	Travaux d'enlèvements - complet	somme forfaitaire	1		
5	1.3.6	Mise hors service de lagune et gestion de boue	somme forfaitaire	1		
6	1.3.14	Système drain sous fondation de lagune #2 - complet	somme forfaitaire	1		
7	1.3.15	Plate-forme de travail lagune #2 - complet	somme forfaitaire	1		
8	1.3.16	Géomembrane esthétique 60 mil (lagune #1)	somme forfaitaire	1		
9	1.3.17	Membrane d'étanchéité en PEHD 60 mil (lagune #2)	somme forfaitaire	1		
10	1.3.18	Réparation de membrane en bentonite	somme forfaitaire	1		
11	1.3.32	Système de corde de sécurité - complet	somme forfaitaire	1		
12	1.3.33	Rideaux séparateurs flottants et poteaux d'ancrage - complet	somme forfaitaire	1		

13	1.3.34	Bateau et remorque, moteur électrique et accessoires compris	somme forfaitaire	1		
14	1.3.39	Système d'aération flottant - complet	somme forfaitaire	1		
15	1.3.41	Fourniture et installation des soufflante - complet	somme forfaitaire	1		
16	1.3.42	Système de désinfection UV - domplet	somme forfaitaire	1		
17	1.3.43	Fourniture et installation du système de tamis fin, système de lavage et compacteur - complet	somme forfaitaire	1		
18	1.3.44	Nouveau bâtiment d'opération - fondation - complet	somme forfaitaire	1		
19	1.3.45	Nouveau bâtiment d'opération - structurel et architectural - complet	somme forfaitaire	1		
20	1.3.46	Nouveau bâtiment d'opération - bâtiment mécanique - complet	somme forfaitaire	1		
21	1.3.47	Uteu -mécanique - complete	somme forfaitaire	1		
22	1.3.48	Nouveau bâtiment d'opération - bâtiment électrique – complet	somme forfaitaire	1		
SOMME FORFAITAIRE TOTAL (SFT)						
taxe(s) applicable non-comprise						

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne les travaux auxquels s'applique une entente sur les prix unitaires.

- (a) Le travail inclus dans chaque élément est tel que décrit dans la section de devis référencée.
 (b) Le prix unitaire ne comprendra aucun montant pour les travaux qui ne sont pas inclus dans cet élément de prix unitaire

Item	Référence de devis	Catégorie de main-d'œuvre, d'usine ou de matériel	Unité de mesure	Quantité estimée (QE)	Prix unitaire taxe(s) applicable non-comprise (PU)	Montant étendu (QE x PU) taxe(s) applicable non-comprise
1	1.3.1	Défrichage et essouchement	hectares	0.2		
2	1.3.4.1	Dalle en béton armé	chaque	3		
3	1.3.4.2	Dalle en béton pour porte d'homme	chaque	5		
4	1.3.7.1	Borne de protection - 100mm	chaque	8		
5	1.3.7.2	Borne de protection - 150mm	chaque	12		
6	1.3.8	Clôture de sécurité	mètres linéaires	510		
7	1.3.9	Pierre de revêtement C2	tonne	70		

8	1.3.10	Matériaux d'emprunt importé	tonne	21200		
9	1.3.11	Granulat de fondation de type 1	tonne	2920		
10	1.3.12	Granulat de sous fondation de type 2	tonne	750		
11	1.3.13.1	Pavage asphalte type "HF-B"	tonne	160		
12	1.3.13.2	Pavage asphalte type "HF-C"	tonne	110		
13	1.3.19	Tuyau de service d'eau 50mm	mètres linéaires	50		
14	1.3.20	Regard d'eau pluviale – 1050mm	chaque	2		
15	1.3.21.1	Tuyau d'égout pluviale incluant drain de fondation - 100mm	mètres linéaires	135		
16	1.3.21.2	Tuyau d'égout pluviale – 200mm	mètres linéaires	105		
17	1.3.21.3	Tuyau d'égout pluviale – 250mm	mètres linéaires	42		
18	1.3.22.1	Regard sanitaire - 1050mm	chaque	12		
19	1.3.22.2	Regard sanitaire - 1200mm	chaque	1		
20	1.3.23.1	SAMH-5 - 1800mm (chambre de dérivation cellule#1)	chaque	1		
21	1.3.23.2	SAMH-6 - 1800mm (chambre de dérivation cellule#1)	chaque	1		
22	1.3.23.3	SAMH-9 - 1800mm (chambre de dérivation cellule#2)	chaque	1		
23	1.3.23.4	SAMH-10 - 1800mm (chambre de dérivation cellule#2)	chaque	1		
24	1.3.23.5	SAMH-12 - 1800mm (chambre de dérivation de UV)	chaque	1		
25	1.3.23.6	SAMH-11 - 2100mm (chambre de sortie cellule#2)	chaque	1		
26	1.3.23.7	SAMH-08 - 2100mm (chambre de sortie lagune#2)	chaque	1		
27	1.3.23.8	SAMH-03 - 2400mm (chambre de dérivation avec grillage)	chaque	1		

28	1.3.24	CH-02 - (chambre de dérivation de UV pour comptage) - complet	chaque	1		
29	1.3.25	CH-01 - (chambre de dérivation avec grillage incluant grillage) - complet	chaque	1		
30	1.3.26	SAMH-C – (chambre de sécurité incluant grillage) - complet	chaque	1		
31	1.3.27	Murs de tête en béton préfabriqués	chaque	1		
32	1.3.28.1	Tuyau d'égout sanitaire – 100mm	mètres linéaires	36		
33	1.3.28.2	Tuyau d'égout sanitaire – 250mm	mètres linéaires	5		
34	1.3.29.1	Tuyau d'égout sanitaire- PVC – 300mm	mètres linéaires	450		
35	1.3.29.2	Tuyau d'égout sanitaire- PVC – 450mm	mètres linéaires	285		
36	1.3.29.3	Tuyau d'égout sanitaire- PEHD DR-17 – 300mm	mètres linéaires	50		
37	1.3.29.4	Tuyau d'égout sanitaire- PEHD DR-17 – 450mm	mètres linéaires	16		
38	1.3.30	Tuyauterie par gravité d'égouts sanitaires – forage directionnel	mètres linéaires	35		
39	1.3.31	Tuyau de ponceau – 450 mm dia	mètres linéaires	18		
40	1.3.35	Dalle de béton protection pour tuyau de lagune	chaque	2		
41	1.3.36	Système d'aération - tuyauterie en PEHD (collecteur d'air principal enterré)	mètres linéaires	120		
42	1.3.37	Système de tuyauterie d'air – raccord de décharge	chaque	1		
43	1.3.38	Système de tuyauterie d'air – de sous-terre à la tuyauterie et vanne hors sol	chaque	8		
44	1.3.40.1	Terre végétale importée - complet	mètre carré	12200		
45	1.3.40.2	Hydrose et paillage de foin	mètre carré	12200		
MONTANT ÉTENDU TOTAL (MET)						
taxe(s) applicable non-comprise						

MONTANT TOTAL DE L'OFFRE (SFT +MET)	
taxe(s) applicable non-comprise	